

Paris | 26 > 29 septembre 2007

Maison de La Villette | Cité Internationale Universitaire de Paris

festival  
emergences

nouvelles formes artistiques et nouveaux medias



**SMART CITY**

EXPOSITION | NUITS ELECTRO | PERFORMANCES | CONFERENCE

Mouse on Mars

[T]ékël (live)

Kitsuné Night

Gildas & Masaya

autoKratz (live)

skoltz\_kolgen

Tim Paris

Max Tundra

Eniarof

Susigames

Cartilage Records

DJ Motocross

Gazormass

Yoko, Oh No !

Kiiiiiii

Mat Gorski

Or'l

...



DOSSIER DE PRESSE

# SOMMAIRE



<b>EDITO</b>	3
<b>EN BREF</b>	4
<b>AGENDA</b>	5
<b>EXPOSITION</b>	6
<b>SOIREES + NUITS</b>	12
<b>RENCONTRE SMART CITY</b>	20
<b>ORGANISATION</b>	22
<b>INFOS PRATIQUES</b>	23
<b>PARTENAIRES</b>	24



---

**26 > 29 septembre 2007**  
**Maison de La Villette**  
Cité Internationale Universitaire de Paris  
Performances | Installations | Concerts | Nuits électroniques  
Conférence | Workshops

En cinq années d'existence, Emergences a su s'imposer comme un **rendez-vous majeur des cultures électroniques et des nouvelles formes artistiques** à Paris. Fidèle à sa réputation de défricheur, le festival propose cette année encore une programmation originale, internationale et pluridisciplinaire.

Le festival reprend ses quartiers à la Maison de La Villette pour une affiche festive et pleine de surprises. Au programme **deux soirées exceptionnelles** de performances, concerts, installations et autres shows excentriques, suivies de **deux nuits blanches électriques** réunissant des figures incontournables de la scène électro européenne.

Frappé du don d'ubiquité, Emergences crée des passerelles artistiques avec son complice strasbourgeois le festival **Les Nuits Electroniques de l'Ososphère** qui a lieu au même moment : programmation simultanée de performances en réseau, créations numériques, retransmissions live et radio temporaire commune aux deux événements.

Cette édition marque aussi le lancement d'une nouvelle thématique **Smart City** qui élargit le champs d'investigation du festival aux nouvelles formes de création artistique dans l'espace urbain : locative art, art en contexte, guerrilla artistique urbaine, ville interactive, nouvelles architectures et paysages urbains, art mobile, urban game art, nouvelles cultures urbaines et autres formes d'appropriation artistique et de critique de la ville.

Loin d'un simple événementiel urbain, il s'agit ici d'initier un véritable **chantier artistique de réflexion, de création et d'intervention** autour de la ville intelligente (tant dans les possibilités offertes par les innovations technologiques que dans son développement citoyen, équilibré et durable). Smart City se concrétise cette année, à la Cité Internationale Universitaire de Paris, par une rencontre internationale, point de départ d'un important projet conduit par dédale réunissant plusieurs villes européennes.

Au total, ce sont plus de 30 artistes qui participent à cette 5<sup>ème</sup> édition.

Pour plus d'informations : <http://www.festival-emergences.info>

Le festival Emergences bénéficie du soutien du Ministère de la culture, de la Région Ile-de-France, d'Arcadi (Action régionale pour la création artistique et la diffusion en Ile-de-France) et de la Ville de Paris.

## 2 SOIRÉES INÉDITES

installations | performances | concerts | projections  
Maison de La Villette | 28 sept. & 29 sept.

/// **Vend. 28.09** | 20h30 > 00h

**skoltz\_kolgen** (performance audiovisuelle poétique et hypnotique) [ca] + carte blanche à **Cartilage Records** : un programme décalé proposé par le jeune label parisien, avec un show pop rock progressif du londonien **Max Tundra** [uk] et la première en France des japonaises sexy et délurées **Kiiiiiii** [jp].

/// **Sam. 29.09** | 20h30 > 00h

**skoltz\_kolgen** + carte blanche à **Cartilage Records** - 2<sup>ème</sup> cession : avec l'insaisissable **DJ Motocross** [be] aux styles musicaux voyageurs d'Hawaï à Helsinki + **Kikifruit** [fr] et sa musique orgiaque et spatiale, l'impitoyable métal électro house de **Gazormass** [fr] + les performances à la machine à coudre de **Yoko, Oh No!** [uk].

## 2 NUITS BLANCHES ÉLECTRO

Maison de La Villette | 28 sept. & 29 sept.

/// **Vend. 28.09** | 00h > 05h

**KITSUNE NIGHT** : avec le très efficace duo **autroKatz** [uk], les fondateurs du label **Gildas & Masaya** [fr-jp] et **Luca SS** + **OR'L** et **Emovie** [fr]

/// **Sam. 29.09** | 00h > 05h

avec les incontournables **Mouse on Mars** [de] + le globetrotter de la scène électro house **Tim Paris** [fr] + **[T]ékél** [fr] + **Mat Gorski** [fr] + **VJ Milosh** [pl]

## 1 DUO CANADIEN À L'HONNEUR

**Silent Room** | **SKOLTZ\_KOLGEN** [ca]

Performance audiovisuelle | Carte Blanche au festival Nemo  
Maison de La Villette | 28 & 29 sept. | 21h

A l'occasion de la sortie internationale du DVD *Silent Room*, le festival Nemo invite à Emergences les brillants canadiens de skoltz\_kolgen pour deux performances hypnotiques. Le film-poésie Silent Room, diffusé en parfaite synergie avec un mix sonore s'avère aussi mystérieux que percutant. Le DVD *Silent Room* est coproduit par le label Optical Sound et Arcadi.

## 1 EXPOSITION

Maison de La Villette | 28 & 29 sept. | à partir de 20h30 pendant les soirées

> **ENIAROF PLAYGROUND**

**Carte blanche au collectif ENIAROF / détournement artistique et lecture décalée des jeux vidéo**

Pour la deuxième année consécutive les aliens du collectif ENIAROF envahissent la Mezzanine de la Maison de La Villette qu'ils transforment en gigantesque zone d'arcade artistique. Au programme, installations et jeux déjantés, bricolage multimédia et performance intempestives tout au long de la soirée.

Avec Antonin Fourneau, Jankenpopp, Lord Kitchi & Sober, collectif Dardex & Mort2Faim, Djeff Regottaz, Giorgio Partesana, Stéfan Piat, Manuel Braun, Monsieur Moo & Velibor Barisic...

> **POINT À POINT**

**Installations et dispositifs en réseau entre Paris et Strasbourg**

Emergences sort cette année encore de ses frontières territoriales et crée des passerelles artistiques avec son complice le festival strasbourgeois Les Nuits électroniques de l'Ososphère qui a lieu au même moment : un programme simultané d'oeuvres artistiques et de performances en réseau, telles que Susipong le jeu en réseau présenté par les allemands Susigames, pour les adeptes d'un ping-pong virtuel, Vis-à-vis, Point radio (radio temporaire. Emergences / Les Nuits Electroniques de l'Ososphère).

> **ET AUSSI**, Ivo Flammer [ch] & Yoshie Kaga [jp] et PPP (Print Performance Project) / Carte Blanche à Olivier Ratsi [fr] et VJ Milosh [pl] + Olivier Mellano

## 1 RENCONTRE INTERNATIONALE SMART CITY

Cité Internationale Universitaire de Paris | 26 sept. | 14h > 19h

Première étape d'un important projet européen conduit par Dédale, sur le thème de "**ville intelligente**", cette rencontre organisée en partenariat avec CitéCulture à la Cité Internationale Universitaire de Paris, convie acteurs français et internationaux du secteur culturel, de la recherche, de l'urbanisme et de l'architecture.

**RENCONTRE SMART CITY**

**26/09** 14h>19h Cité Internationale Universitaire de Paris  
Salle Honnorat / Entrée libre sur réservation

**SOIREES + NUITS**  
(bar et petite restauration sur place)

**Maison de La Villette**  
Métro porte de la Villette (coté cité des sciences)

**28/09** 20h30>05h Tarif soirée + nuit + expo : TU 10 euros  
21h>22h SKOLTZ\_KOLGEN #1  
22h>23h30 CARTILAGE RECORDS  
Max Tundra  
Kiiiiiii  
23h30>00h PPP / O. Mellano & O. Ratsi  
00h>03h30 KITSUNE NIGHT  
autroKratz  
Gildas & Masaya  
Luca ss  
03h30>05h OR'L + Emovie

**29/09** 20h30>05h Tarif soirée + nuit + expo : TU 10 euros  
21h>22h SKOLTZ\_KOLGEN #2  
22h>00h CARTILAGE RECORDS  
DJ Motocross  
Kikifruit  
Gazormass  
Yoko, Oh No !  
00h>05h Mouse on Mars  
Tim Paris  
[T]ékël  
Mat Gorski + VJ Milosh

**EXPOSITION EMERGENCES PLAYGROUND**

**28/09** 20h30>01h Maison de La Villette  
**29/09** Tarif soirée + nuit + expo : TU 10 euros  
**SALLE D'ARCADE ENIAROF**  
Mine Vectrex Storm | Dj Jeff Regottaz & Giorgio Partesana  
Hyper Olympic | Dj Jeff Regottaz  
Mad-NES | Stéfan Piat, Antonin Fourneau, Manuel Braun  
Cuicuibox | Jankenpopp, Lord Kitchi & Sober  
Cass-Brik-Tekno | Collectif Dardex & Mort2Faim  
Brouette tuning & Writer's bench | Mr Moo & Velibor Barisic  
**POINT A POINT** (Paris - Strasbourg)  
Vis-à-vis / Point Radio / Susipong | Susigames  
**Et AUSSI :**  
Je chante pour toi | Ivo Flammer & Yoshie Kaga  
PPP | Olivier Ratsi & Olivier Mellano + VJ Milosh

# EXPOSITION EMERGENCES PLAYGROUND

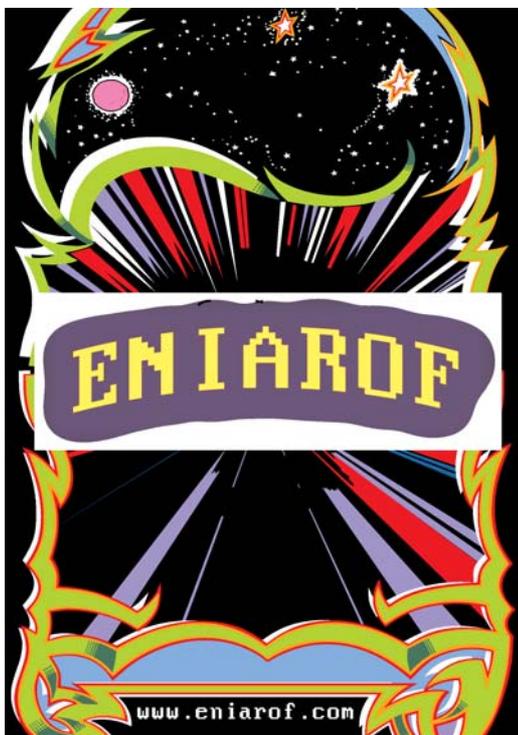
**VENDREDI 28 & SAMEDI 29 SEPTEMBRE | 20h30-01h**  
**Maison de La Villette**

---

Fort du succès remporté l'année dernière par l'exposition Jouez ! "Itinéraire Game Art" pendant Villette Numérique, Emergences poursuit ses investigations dans l'univers du jeu vidéo et présente une lecture décalée de ce formidable phénomène de société : détournement de jeux cultes, installations insolites, performances et projets en réseau avec Strasbourg.

## Zone d'Arcade Eniarof

**VENDREDI 28 + SAMEDI 29 SEPTEMBRE | à partir de 20h30**  
**Maison de La Villette**



Les aliens du collectif Eniarof sont de retour et envahissent la mezzanine de la Maison de La Villette qu'ils transforment en gigantesque zone d'arcade artistique.

Au programme, installations et jeux vidéo déjantés, consoles hackées, bricolage multimédia et performances intempestives tout au long de la soirée.

Que se passe-t-il quand Mario est sous psychotrope ? Quand Sonic est victime de baisse de tension ? Quand les combattants d'un "street fighter" abandonnent le karaté pour la danse synchronisée ?

*Eniarof est à la fois un collectif, rassemblé autour de l'artiste multimédia Antonin Fourneau, et un concept : celui d'un projet de fête foraine expérimentale qui s'enrichit et se transforme à chaque présentation publique.*

[www.eniarof.com](http://www.eniarof.com)

[www.mort2faim.com](http://www.mort2faim.com)

## Mine Vectrex Storm | Djeff Regottaz [fr] & Giorgio Partesana [it]

Installation interactive et incontrôlable



Aux commandes d'un vaisseau spatial, vous évoluez dans un univers géométrique très épuré. Mais essayez d'intervenir sur le cours du jeu et des effets graphiques viennent polluer l'écran. Accélérez et l'image s'inverse, tirez et elle se brouille... Plus le jeu est frénétique, plus on en perd la maîtrise. Alors, plutôt *pur gamer* ou *creative gamer* ? Un détournement artistique de la mythique console de jeux Vectrex, la première dotée d'un écran intégré et de son fameux jeu *MineStorm*.

<http://dekalkostudio.free.fr>

© Dekalko Studio 2007

## Brouette tuning & Writer's bench | Monsieur Moo [fr] & Velibor Barisic [si]

Sound system agricole mobile



Que se passe-t-il quand des artistes déjantés décident de "tuner" deux brouettes et un banc à la manière d'une voiture ? Chromées, rabaissées, équipées de néons translucides et de 1000 watts d'enceintes, ces brouettes du troisième type sont de véritables machines à danser. Attention, tout au long de la soirée, happenings et free parties aux quatre coins de la Maison de La Villette. Infoline communiquée au dernier moment !

[www.monsieurmoo.com](http://www.monsieurmoo.com)

**Mad-NES** | Stéfán Piat, Antonin Fourneau, Manuel Braun [fr]  
Jeu vidéo danse



Quand un joueur de Nintendo se met à danser pour pouvoir jouer, que faut-il comprendre ? Raide dingue de jeu vidéo ou victim addict des détournements Eniarof-esques ?!  
Dans Mad-NES, la manette permettant de jouer est en fait... l'écran lui-même, suspendu par des cordes au plafond. La borne d'arcade devient écran et manette, obligeant les participants à redéfinir totalement leur espace de jeu.

[http://decept.org/Mad\\_NES](http://decept.org/Mad_NES)

**Cuicuibox** | Jankenpopp, Lord Kitchi & Sober [fr]  
Gorilla Core pour salle de concerts en carton



Curieux, prenez garde, si vous entrez dans la boîte, vous n'en sortirez plus ! La Cuicuibox, ce sont des concerts intimistes au son électro punk rock organisés par session de 30 mn dans l'espace confiné et insolite d'une boîte en carton. Le public se frotte à trois performeurs munis d'une wiimote qui balance un énorme beat saturé, d'une guitare noisy et punk et d'un mégaphone pour gorille braillard. Stimulés par l'atmosphère électrique et primitive de la Cuicuibox, le public et les trois performeurs s'entrechoquent, se collent et se mélangent. Cette transe chamanique vous promet de vivre une expérience unique en son genre. La box peut contenir 37 personnes, record à battre !

<http://cuicuirock.free.fr>

## Cass-Brik-Tekno | Quentin Destieu, Romain Senatore / Collectifs Dardex & Mort2Faim [fr] Tétris dj set



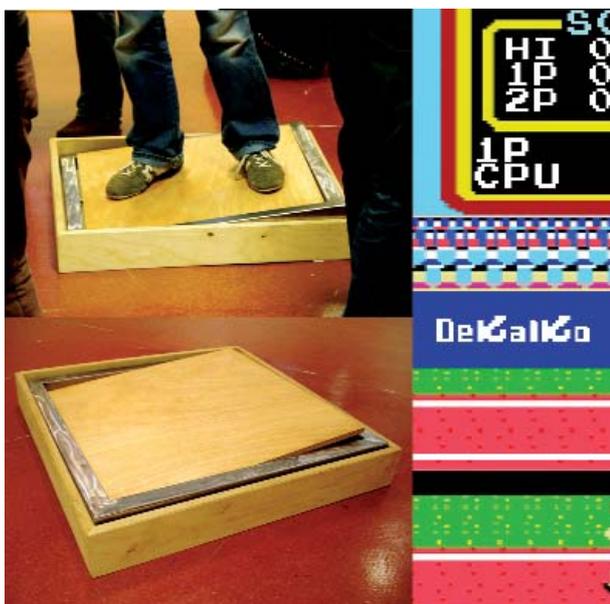
Casser des briques à coups de sons punk, métal ou techno. L'installation interactive

Cass-Brik-Tekno reprend la forme des bornes d'arcade des années 90 et détourne le fameux jeu *Tétris* sur Gameboy. À chaque intervention du joueur, la machine lance des samples de hardcore explosifs. Un choc exutoire !

*Les collectifs Dardex et Mort2Faim regroupent plusieurs artistes dont les travaux s'inspirent de l'art urbain. Tant activistes que performeurs, ils s'expriment à travers plusieurs médiums : laser, vidéo, web ou son, sous l'influence de l'univers du jeu vidéo 8bits, de la révolution informatique et des réseaux.*

<http://dardex-mort2faim.blogspot.com>

## Hyper Olympic | Djef Regottaz [fr] Installation sportive anticellulite pour 2 joueurs



Hyper Olympic est un dispositif conçu pour jouer au jeu d'arcade Konami *Track and Field* de 1983. Simulation du 100 m olympique, ce jeu rappelle aux *old gamers* un usage intensif du joystick, où la rapidité du mouvement est la clé de la réussite.

Hyper Olympic intensifie l'expérience physique en substituant au joystick une dalle de course entraînant les joueurs dans un rythme de plus en plus effréné... Alors bon pied bon œil, pour ne pas perdre, restez souple sur vos jambes !

[http://dekalkostudio.free.fr/hyper\\_olympic](http://dekalkostudio.free.fr/hyper_olympic)

© Dekalko Studio 2006 / Djef Regottaz : conception, réalisation du dispositif / Loïc Horellou : programmation / Charlotte Charbonnel : réalisation des dalles.

# POINT A POINT

Plateforme de collaboration artistique en réseau Paris - Strasbourg  
20h30 > 01h | Maison de La Villette

en partenariat avec Culture Mobile

[www.culturemobile.net](http://www.culturemobile.net)

Frappé du don d'ubiquité, cette année encore, Emergences crée des passerelles artistiques avec son complice de Strasbourg le festival Les Nuits Electroniques de l'Ososphère qui a lieu au même moment : programmation simultanée de performances en réseau, créations numériques, retransmissions live et radio temporaire commune.



## .Radio | la radio d'Emergences et Ososphère

Radio temporaire, Point Radio est alimentée par les contenus des deux festivals : enregistrement live, plateaux et interviews du public, créations spécifiques. Le programme est retransmis en direct à Paris et Strasbourg ainsi que sur Internet en streaming audio.



## Vis-à-Vis | paris-strasbourg

Ososphère et Emergences ouvrent en commun une fenêtre audiovisuelle placée au cœur de l'événement ; depuis la Laiterie, la vue strasbourgeoise se perd en Emergences, depuis la Villette, l'œil plonge dans l'Ososphère. Entre regards miroirs, œil en coin, vis-à-vis et vice-versa, les publics des deux manifestations conversent les yeux dans les yeux.



## Susipong | Susigames [de] Mobil'art / tennis paris-strasbourg

2 joueurs à Paris, 2 à Strasbourg et 4 mobiles pour se lancer une balle virtuelle à coups de SMS... Voici le principe à l'efficacité redoutable de Susipong, inventé par le collectif allemand Susigames à partir du cultissime jeu *Pong*. Seul hic : la trajectoire de la balle ne peut pas être calculée et l'arrivée des messages est aussi aléatoire qu'imprévisible. Il n'y a donc plus qu'à se cramponner à son téléphone, attendre l'arrivée des textos et se préparer à ponger sans relâche.

*Susigames est un label indépendant de jeux vidéo fondé en 2001, dont les membres travaillent actuellement en tant qu'artistes associés au ZKM (Allemagne). Susigames se compose de 5 personnes issues de disciplines différentes : arts numériques, illustration design, robotique, graphiste et ingénieur électricien.*

[www.susigames.com](http://www.susigames.com)

# ET AUSSI...

20h30 > 01h | Maison de La Villette

## PrintPerformanceProject

d-lab | Paris

Performance monumentale | mix print et vidéo



Vendredi 28 septembre / Carte blanche à Olivier Ratsi [fr] et Olivier Mellano [fr]

Samedi 29 septembre / Carte blanche à VJ Milosh [pl]



Dans le cadre du projet *PPP* du d-lab (dédale | Paris), Emergences propose à deux artistes graphistes et vidéastes de s'emparer d'un traceur très très grand format. Le résultat, deux performances monumentales et inédites alliant un mix d'images fixes imprimés en temps réel et un set VJ. Avec une intervention exceptionnelle le 28, du compositeur-performeur multi-instrumentiste Olivier Mellano qui improvisera sur les visuels d'Olivier Ratsi.

[www.festival-emergences.info/2007/docs/pxpxp.pdf](http://www.festival-emergences.info/2007/docs/pxpxp.pdf)

[www.ratsi.com](http://www.ratsi.com)

[www.olivier-mellano.com](http://www.olivier-mellano.com)

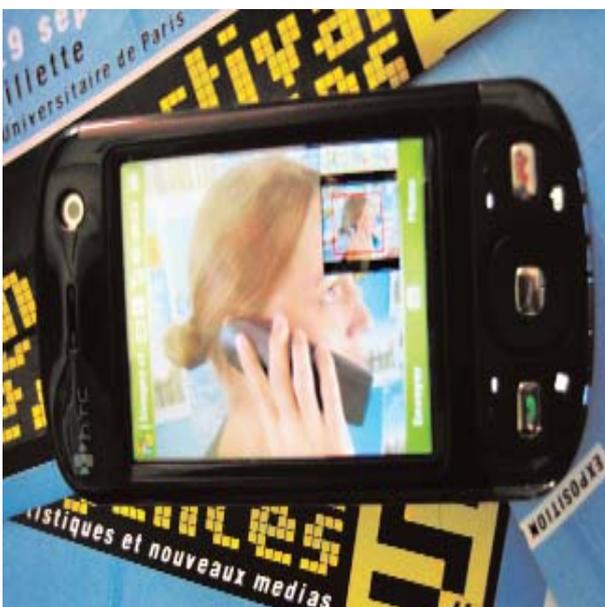
[www.myspace.com/milosh\\_vj](http://www.myspace.com/milosh_vj)

## Je chante pour toi | Ivo Flammer [ch] & Yoshie Kaga [jp]

Mobil'art / radio-crochet pour téléphone mobile

en partenariat avec Culture Mobile

d-lab | Paris



Chanson engagée, comptine, chanson d'amour ou tube punk. Exprimez vos talents de chanteur sur votre téléphone mobile pour la curiosité et le plaisir du public d'Emergences.

# Soirées + Nuits

en coproduction avec S.A.G.A.

**VENDREDI 28 SEPTEMBRE | 20h30-05h**  
**Maison de La Villette**

---

Ouverture des portes : 20h30

Jeux / installations > de 20h à 03h

Spectacles / concerts / performances > de 20h30 à 00h00

Nuit électro > de 00h à 05h

Avis aux couche-tard, cette première soirée promet un programme décalé de performances, shows et concerts incisifs et délurés qui remueront le public jusqu'au petit matin.

En vedette, les brillants canadiens skoltz\_kolgen, figures internationales de la performance audiovisuelle et une Kitsuné Night spécialement composée pour Emergences par le label aussi pointu que tendance. La jeune création n'est pas en reste, importée par le label dénicheurs de talents Cartilage Records, elle impose un style foncièrement décapant.

Attention, risque d'affolement sur le dance-floor !

## CARTE BLANCHE AU FESTIVAL NEMO

### skoltz\_kolgen [ca] | Silent Room #1

Performance audiovisuelle immersive

21h | Durée : 45 mn



A l'occasion de la sortie internationale du coffret dvd *Silent Room*, le festival NémO invite en avant-première à Emergences l'excellent duo montréalais skoltz\_kolgen. Prenez place dans Silent Room et soyez témoins de la singulière radiographie de 16 intimités. Menée par une synergie parfaite entre le son et la matière visuelle, ce film-poème diffusé sur trois écrans géants exprime l'impalpable. Objet inclassable, sorte d'hypnose contrôlée, c'est une étrange et intense contemplation qui vous est offerte.

Dossier de presse spécifique sur demande.

[www.skoltzkolgen.com](http://www.skoltzkolgen.com)

[www.optical-sound.com](http://www.optical-sound.com)

Avec le soutien d'Arcadi, Action régionale pour la création artistique et la diffusion en Ile-de-France.

Le coffret dvd est coproduit par Arcadi et le label Optical Sound.

## CARTE BLANCHE À CARTILAGE RECORDS

22h > 23h20 | Maison de La Villette



Fanatique de bizarreries musicales, le jeune label parisien Cartilage Records conduit par Gaspard Balducci, a pour habitude de dénicher des perles musicales : de Ptôse, le groupe culte français de la fin des années 70 aux bandes originales du cinéma tamoul des années 80.

Dans le cadre d'Emergences, le label organise sa 5<sup>ème</sup> soirée inventive et présente le must de la jeune création musicale underground internationale.

<http://www.myspace.com/cartilagerecords>

### Max Tundra [gb]

Musique | show pop rock progressif



Brillant explorateur des infinies possibilités du son, l'artiste anglais Ben Jacobs, alias Max Tundra est issu de l'écurie de Warp et actuellement chez Domino. Il produit un rock électro orchestré avec une telle précision qu'on le soupçonne d'utiliser un scalpel ! Riche de ses larges connaissances musicales, sa musique est rafraîchissante, profondément éclectique et surtout très imaginative.

Ben Jacobs a très vite protesté lorsqu'il était forcé d'apprendre au piano la musique de grands compositeurs. Dès son adolescence, il s'intéresse à la musique électronique. Il se fait repéré par Warp Records dès son premier single, alors que des labels lui reprochent son trop-plein d'idées. Précisément, ses larges connaissances musicales le poussent vers des genres musicaux éclectiques, qu'il aime particulièrement secouer avec énergie !

<http://www.maxtundra.com>

<http://www.myspace.com/maxtundra>

### Kiiiiiii [jp]

Performance | électro toys



Kiiiiiii, c'est une batterie/percussion et des voix portées par une profusion de jouets et autres accessoires hétéroclites, auxquels s'ajoute une surdose de délire et d'adrénaline. Ces deux japonaises déjantées, sexy et dotées d'une imagination exponentielle connaissent un succès mordant en Asie. Cette première en France et même en Europe risque bien d'être décoiffante !

Dès que Lakin (Reiko Tada) et U.T. (Utako Tayama) se sont rencontrées au lycée, elles sont devenues inséparables. En 2002, au bout de 13 ans, elles lancent Kiiiiiii et deviennent très rapidement populaires à Tokyo.

Lakin s'est spécialisée dans les installations plastiques à l'Université d'art de Tama à Tokyo et travaille maintenant comme illustratrice. U.T, quant à elle, a suivi ses études à Bungakuza, l'école la plus importante de théâtre du Japon. Elles se produisent très régulièrement dans des galeries d'art, musées, et même librairies.

<http://kiiiiiii.com>

## PPP Olivier Ratsi [fr] & Olivier Mellano [fr]

### Print Performance Project

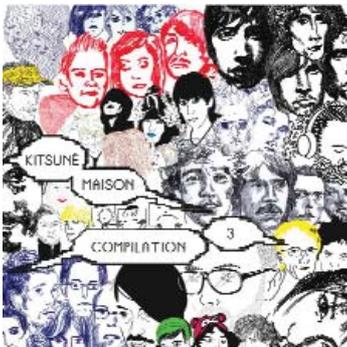
23h30 | durée : 30 mn | Maison de La Villette



Dans le cadre du projet PPP et du d-lab (dédale | Paris), le graphiste, photographe et VJ Olivier Ratsi, rencontre le compositeur-performeur multi-instrumentiste Olivier Mellano pour une performance alliant print temps réel grand format, mix images et musiques improvisées. Une expérience musicale et visuelle étonnante sur le thème de la ville.

[www.festival-emergences.info/2007/docs/pxpxp.pdf](http://www.festival-emergences.info/2007/docs/pxpxp.pdf)  
[www.dedale.info](http://www.dedale.info)

## KITSUNÉ NIGHT /// 23h30 > 03h30



Émergences place cette première nuit électro sous le signe de l'incontournable label Kitsuné. Le collectif franco-nippo-gallo-suédois Kitsuné - comprenez "renard" en japonais - signe en ce moment les meilleures soirées parisiennes. Connue dans le monde entier, Kitsuné incarne une nouvelle scène club à la fois électro, punk, pop, dance et rave. Surencombrement sur le dancefloor assuré !

*Kitsuné est un collectif qui réunit plusieurs activités (label, ligne de vêtements, studio graphique). Il se compose d'un architecte, de graphistes (mercenaires pour le compte de Martin Margiela, Hussein Chalayan, Air, The Cardigans, le Royal College Of Art de Londres) et d'un directeur artistique de musique (Daft P). Kitsuné est joyeusement animé par, en vrac : Masaya Kuroki, Gildas Loaec, Patrick Lacey, Benjamin Reichen, Kajsa Stahl et Maki Suzuki.*

[www.kitsune.fr](http://www.kitsune.fr)

## autoKratz [gb]

Musique | Alternative Dance Music

Durée : 50 min



Le son des londoniens David et Russell, c'est toute l'attitude et le style Kitsuné, alternative et hype. La disco house digitale de ces deux british se teinte de flashes à la Kraftwerk, Daft Punk et Underworld mais est surtout totalement unique et originale. Quand leur énergie croise le public d'Émergences, c'est une déferlante d'images qui se bouscule dans les esprits, à coup de voix compulsives, bips écrasants et mélodies qui pulsent. Parce que c'est bien de ça dont il est question avec autoKratz : créer une matière visuelle, pour faire penser et danser !

Composé de deux morceaux monstres d'électro (Reaktor et It's on), le premier album d'autoKratz, signé chez Kitsuné, sort le 24 septembre 2007.

Gildas et Masaya [fr - jp]  
Musique | Kitsuné  
Durée : 1h40



Les fondateurs de la belle aventure Kitsuné, Gildas Loaec et Masaya Kuroki sont les auteurs des nombreuses compilations du label (Love, Midnight, X, la série Maison ...), devenues référence en matière d'électronique pointue. Rusés comme le nom qu'ils ont donné à leur collectif, ils parcourent le monde pour diffuser leurs vêtements et les artistes du label. Ils trouvent pourtant encore le temps de s'emparer des platines pour nous faire partager leurs sélections explosives. Ils présentent à Émergences un mix à quatre mains incendiaire. Parmi ce qui se fait de mieux dans la pop à danser du 21ème siècle !

Luca ss [it]  
Musique | électro rock



Une des dernières signatures de Kitsuné, Luca ss se fond aussi facilement dans les discothèques indie, les raves techno que dans les clubs électro. Quand le guitariste des Cazals passe derrière les platines, il compose des mix complexes, impressionnants et toujours renouvelés. Luca Casal se refuse à jouer *what's hot at the moment* et époustoufle par ses choix lumineux de mélodies et son habilité technique.

# ET ENSUITE...

OR'L + Emovie [fr]

Musique | électro house sexy + Mix vidéo

3h30 | Durée : 50 mn | Maison de La Villette



Entre la Bretagne et le Sénégal, DJ OR'L cultive les influences. Celui qui tout jeune lançait les premières soirées house de Dakar et la première rave légale à St-Nazaire vient distiller une musique électro progressive, funky et minimale.

Emovie aka Olivier Ratsi développe au travers du vjing et de la photographie, un processus de création basé sur la déconstruction des repères

spatio-temporels. Il a réalisé des sets VJ avec des DJ comme Laurent Garnier, Jeff Mills, Sven Vath, Scan X, Manu le Malin, Jack de Marseille, Chloé...

Ils transportent le public sur le dancefloor jusqu'au matin !

En 2006, à tout juste 28 ans, OR'L se lance dans la production et fonde le duo " The Dirty Virgin Breakers ". Ils viennent de signer cette année leur premier morceau, un remix de " Nikki in the clouds " pour les " Darlin Nikki " sur Fake Records : de l'électro-House deep, sexy et épurée.

en coproduction avec S.A.G.A.

## SAMEDI 29 SEPTEMBRE | 20h30-05h

### Maison de La Villette

---

Ouverture des portes : 20h30

Jeux / installations > de 20h à 03h

Spectacles / concerts / performances > de 20h30 à 00h00

Nuit électro > de 00h à 05h

Une énergie démente pour cette soirée de clôture, où têtes d'affiche et jeunes pointures de la création numérique font du bruit à la Maison de La Villette.

Encore du freaks et de l'éclectique avec une deuxième sélection de Cartilage records. Et à ne pas manquer pour embraser la piste de danse : les incontournables Mouse on Mars venus de Düsseldorf pour étourdir nos oreilles de leurs distorsions sonores, le mix surchauffé de Tim Paris et les tubes imparables de [T]ékël, ce duo rock exporté par les Daft Punk à travers le monde.

En bref, plus qu'un joyeux foutoir, un délire visuel et sonore !

### CARTE BLANCHE AU FESTIVAL NEMO

#### skoltz\_kolgen [ca] | Silent Room #2

Performance audiovisuelle immersive

21h | Durée : 45 mn

Départ pour un nouveau voyage dans l'univers de Silent Room. Une nouvelle interprétation de cette performance hypnotique des skoltz\_kolgen. (cf. page 12)

*Duo d'artistes canadiens, Dominique Skoltz et Herman Kolgen, les skoltz\_kolgen sont des créateurs rigoureux et déroutants. Ils s'intéressent tout particulièrement à la relation immédiate entre le matériau sonore et l'image. Leur travail multipolaire inclut, entre autres, des œuvres cinétiques, des installations, des performances, ainsi que des objets photographiques, picturaux et sonores.*

[www.skoltzkolgen.com](http://www.skoltzkolgen.com)

Avec le soutien d'Arcadi, Action régionale pour la création artistique et la diffusion en Ile-de-France.



## CARTE BLANCHE À CARTILAGE RECORDS

Emergences en redemande et propose une deuxième soirée Cartilage Records. Encore plus corrosive et déjantée !

<http://www.myspace.com/cartilagerecords>

**DJ Motocross [be]**  
Musique | électro risquée et joyeuse  
Durée : 1h15

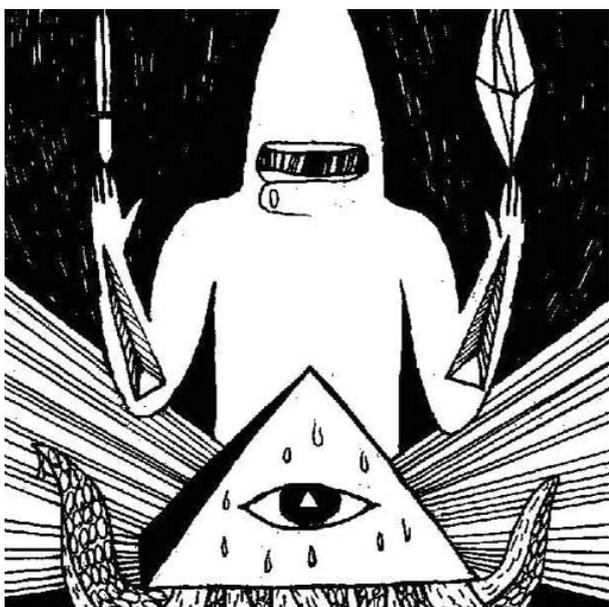


DJ Motocross est un maniaque du rêve, un voyageur de l'insaisissable et un milliardaire de la solitude. Quand il est aux platines, les styles musicaux voyagent de Hawaii à Berlin, en passant par Moscou et Charleroi, Tokyo et Helsinki. Son public cible : les employés de fast-food, les infirmières pour toxicomanes, les élèves studieux, les musiciens sans emploi et les vendeuses de glaces sur les plages d'Honolulu.

DJ Motocross est le fondateur du label "L'armée des bonbons" et des fêtes gigantesques du même nom.

<http://www.larmeeedesbonbons.org/damie/>

**Kikifruit [fr]**  
Performance | musique intergalactique  
Durée : 30 mn



Stroboscopique et intergalactique, la musique de Kikifruit est sortie d'une planète au nom mystérieux de Bouloroïd. Suite au naufrage de son vaisseau spatial, Kikifruit est recueilli par Michaël Jackson. Horriblement défiguré, à demi-mort, il est sauvé grâce à une bouteille de mercurochrome. Initié à la musique par son sauveur qui le prend manifestement pour E.T, Kikifruit finit par s'échapper du ranch de la star. Il se retrouve par hasard en France et découvre l'amour sous la forme d'un vieil Atari. En exil sur Terre, il tente de reproduire la musique orgiaque de Bouloroïd, sa lointaine planète.

[www.myspace.com/kikifruitfromboulorod](http://www.myspace.com/kikifruitfromboulorod)

**G**azormass [fr]

Musique | Métal électro house

Durée : xx mn



La musique de Gazormass (aka Groupgris de Kap bambino et Sgure) est un barrage sonore aux proportions inhumaines. Gazormass lance des blasts de grincements féroces, fusionnant la technicité avec la brutalité totale, tout en rafraîchissant agréablement le genre à coups d'incursions 8bits. Plus rapide et plus complexe que tout ce que le genre death a sorti jusqu'ici.

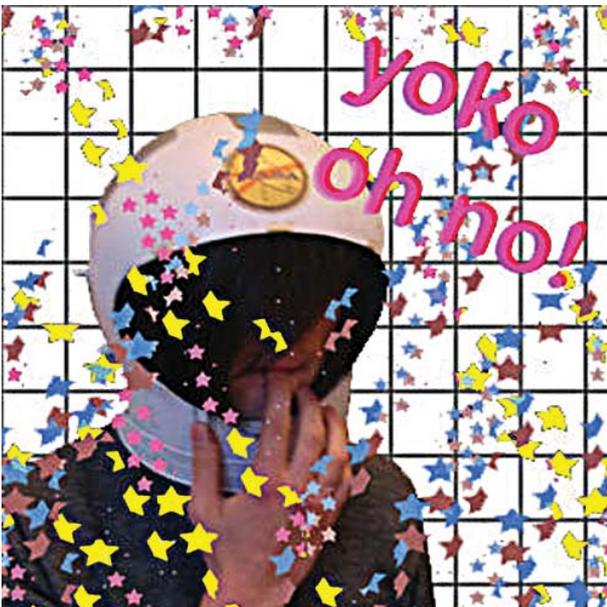
[www.myspace.com/gazormass](http://www.myspace.com/gazormass)

[www.wwilko.com](http://www.wwilko.com)

**Y**oko, Oh No! [uk]

Performance | art clothing et pop expérimentale

Durée : xx mn



Armé d'une machine à coudre, d'un ordinateur surencombré et d'une imagination hyperactive, Yoko réalise des performances enfantines et intensément créatives. Mêlant des vêtements, des gribouillages et de percutants assauts musicaux, ses performances sont aussi déroutantes que dansantes.

Yoko, Oh No ! a récemment réalisé des performances au ICA à Londres, au Flat01 Gallery à Glasgow. Il vient de créer une ligne de vêtements : 'Holy Wow!'.

[www.myspace.com/yokoohno](http://www.myspace.com/yokoohno)

[www.myspace.com/holywowstuff](http://www.myspace.com/holywowstuff)

# Rencontre SMART CITY

en partenariat avec la Cité Universitaire Internationale de Paris / CitéCulture

**MERCREDI 26 SEPTEMBRE | 14h-18h**

**Cité Internationale Universitaire de Paris | Salon Honorat**  
**Accès libre**

Depuis plusieurs années, l'art sort de son périmètre classique d'intervention et fait de la ville un véritable terrain d'expérimentation. Le développement exponentiel des technologies renforce ce phénomène et offre aux artistes de nouvelles possibilités d'intervention dans l'espace urbain : technologies mobiles et sans fil, systèmes de géolocalisation ou d'information géographique, technologies de l'image, systèmes d'interaction à distance... Au-delà de l'utilisation de ces technologies, de nouvelles pratiques artistiques urbaines émergent.

Elles relèvent de démarches "contextuelles" et font intervenir les notions de mobilité, de communication, d'interaction avec l'environnement, de participation des habitants.

Première étape d'un important projet européen sur le thème de "la ville intelligente", cette rencontre convie acteurs français et internationaux du secteur culturel de la recherche, de l'urbanisme et de l'architecture.

## Présentation de projets



© Raumlabor

### Raumlabor [de] / Küchenmonument / Der Orbit... Matthias Rick et Jan Liesegang

Le Küchenmonument est une structure architecturale mystérieuse qui prend la forme d'une bulle en plastique géante et éphémère. Elle se gonfle avec de l'air pressurisé pour prendre la forme d'une baleine artificielle longue de 14 mètres, extensible jusqu'à 20 mètres et pouvant accueillir jusqu'à 80 personnes. Une fois qu'elle a pris forme, la bulle translucide réussit à rendre convivial un espace tel qu'un pont d'autoroute. Le Küchenmonument devient un espace de rencontres improvisées où sont organisés dîners ou soirées dansantes et invite habitants, artistes, passants intrigués et curieux à y participer.

Initié dès 1999, le groupe Raumlabor\_Berlin conçoit l'architecture comme étant mobile, facilement modulable et déconstruite. Il met en place des espaces, comme des workshops, afin d'engager un discours transdisciplinaire sur la compréhension et l'utilisation des espaces publics. Son approche inclut la planification stratégique d'un renouveau urbain, le design et la construction d'architectures, la création d'environnements interactifs et d'happenings, la recherche et l'enseignement.

[www.raumlabor-berlin.de](http://www.raumlabor-berlin.de)



© Artists: LAb[au] - Architects: Philippe Samyn & Partners, M & J.M. Jaspers - J. Eysers & Partners - Lightning engineer: Barbara Heidiger

### LAB[au] [be] / Touch+/- 0 Manuel Abendroth

Le projet Touch+/- 0 prend comme point de départ la tour Dexia à Bruxelles. Haute de 145 mètres, ses 4 200 fenêtres peuvent être colorées individuellement grâce à un dispositif lumineux, transformant la façade en un écran géant. Touch+/- 0 travaille sur les spécificités architecturales de la tour et de son contexte urbain. Les caractéristiques du bâtiment, son orientation, son volume, son échelle... sont utilisés comme paramètres configurant un système spatial, temporel et lumineux. Les visiteurs au pied de la tour sont ainsi invités à interagir individuellement ou en groupe avec le dispositif visuel lumineux de la tour, au moyen d'un écran tactile connecté à ce système.

Fondé en 1997 et basé à Bruxelles, LAb[au] élabore principalement des oeuvres interactives, des performances et des scénographies audiovisuelles, pour lesquelles il développe des logiciels et interfaces spécifiques. L'équipe anime en parallèle une galerie d'art digital, "MediaRuimte" au centre de Bruxelles.

[www.lab-au.com](http://www.lab-au.com)



© Julie Guiches / Exyzt

## Exyzt [fr] / Labichampi Julien Beller et Gilles Burban

Labichampi est un projet de réhabilitation d'un ancien bâtiment militaire en ferme culturelle. Ce projet est né il y a 3 ans autour du quartier de Karosta, à Liepaja en Lettonie, au bord de la mer Baltique. Ancienne base militaire de l'époque soviétique abandonnée en 1994, ce quartier est aujourd'hui un ghetto en marge de la ville.

Créé en 2002, le collectif Exyzt invite architecture, vidéo, musique, graphisme, botanique et tout autre dispositif à devenir des outils d'expression et de fabrication. Ses interventions expérimentent le rôle des installations dans un milieu urbain, son rapport à la ville, au quartier, aux usagers.

[www.exyzt.org](http://www.exyzt.org)

[www.labichampi.lv](http://www.labichampi.lv)

### Table ronde "PlayGreen" Modération : Cécile Brazilier / Bio\_cité [fr]

Dans un contexte actuel d'une urbanisation toujours plus dense, nous sommes en quête d'oasis pour nous ressourcer. Le végétal dans la ville peut jouer ce rôle de catalyseur de nos stress urbains. Dans un pays comme la France, où la tradition paysagère est largement imprégnée par Le Nôtre, le végétal se pense trop souvent dans un cadre fermé, celui du jardin. Cette vision étroite et horizontale laisse peu de possibilité à la propagation du végétal et aucun espoir aux herbes folles de conquérir la ville.

Comment penser différemment le paysage, en termes d'esthétique mais aussi de revendications citoyennes ? Quelle est la position des institutions ? Du côté de la maîtrise d'œuvre, des artistes, paysagistes, architectes, designers, urbanistes, voit-on émerger des propositions radicalement novatrices ?

Les invités de Cécile Brazilier, coordinatrice de Bio\_cité, croiseront leurs regards sur ces questions : Miguel Georgieff, Nicolas Bonnenfant et Pablo Georgieff membres du collectif Coloco, Richard Reynolds, représentant du mouvement *Guerrilla Gardening* et Eric Lengereau du Ministère de la culture et la communication.



#### Richard Reynolds / Guerrilla Gardening [uk]

*Guerrilla Gardening* est un mouvement écologiste international non-violent existant depuis les années 70. Armés de truelles, de graines et de terreau, ses activistes sont les acteurs d'un jardinage politique. Ils s'attaquent aux espaces négligés de l'environnement urbain et cultivent, en ville, des parcelles de terre délaissées et abandonnées.

Richard Reynolds est le coordinateur du blog [www.guerrillagardening.org](http://www.guerrillagardening.org).

[www.guerrillagardening.org](http://www.guerrillagardening.org)

#### Miguel Georgieff, Nicolas Bonnenfant, Pablo Georgieff / Coloco [fr]

L'équipe de travail de Coloco s'est formée en 1999 autour de deux architectes et un paysagiste. Ils explorent la diversité urbaine à travers des projets d'architectures, de paysages, de films ou encore d'installations. Professionnels de l'aménagement, ils sont aussi les défricheurs de combinaisons infinies entre ville et nature, en promouvant la biodiversité en milieu urbain.

[www.coloco.org](http://www.coloco.org)

#### Eric Lengereau / Ministère la culture et de la communication - DAPA [fr]

Architecte-urbaniste et docteur en histoire de l'art, Eric Lengereau est responsable de la recherche architecturale et urbaine au Ministère de la culture. Il a collaboré à la conception de nombreux projets architecturaux et urbains et a enseigné l'histoire de l'architecture à l'École d'architecture de Paris-Tolbiac.

**JEUDI 27 SEPTEMBRE | 10H > 16H**  
**SMART TOUR**

Emergences poursuit les débats engagés à la Cité Internationale sur le terrain. Professionnels, artistes et urbanistes partent à la rencontre du Nord de Paris. Au programme, un circuit en vélo dans le 19<sup>ème</sup> arrondissement, à Pantin et Aubervilliers ponctué par des rencontres avec les lieux, les acteurs et décideurs du territoire.



Emergences est une manifestation produite et proposée par l'association Dédale.

Dédale est une structure de production et de diffusion dédiée aux nouvelles formes artistiques et aux nouveaux médias.

Ses activités s'articulent autour de plusieurs axes :

- le D-lab, dispositif de production et d'accompagnement de projets artistiques innovants et programme de résidences en France et à l'international,
- un observatoire européen sur les nouveaux médias et les nouvelles formes artistiques
- l'organisation de workshops et de rencontres à destination des artistes et des opérateurs culturels comme du grand public,
- la promotion et la diffusion artistique.

[www.dedale.info](http://www.dedale.info)

Dédale est soutenue par la Commission européenne, le Ministère de la culture et de la communication, la Région Ile-de-France et la Ville de Paris.



Les soirées sont organisées en coproduction avec S.A.G.A.

S.A.G.A. est dédiée à l'approche événementielle de toute réflexion créatrice, quel que soit le territoire d'expression.

Scénographie, conception et production artistique constituent les principales activités de cette entité élastique, qui réfléchit au quotidien sur des leviers novateurs afin de sortir des sentiers classiques de l'organisation d'événements culturels.

Pour cette nouvelle édition d'Emergences, S.A.G.A. apporte sa touche en expertise artistique, scénographie, organisation technique et production du festival.



La conférence Smart City est organisée en association avec CitéCulture et la Cité Internationale Universitaire de Paris.

Centre culturel de la Cité Internationale Universitaire de Paris, CitéCulture intervient plus particulièrement dans les domaines des arts visuels, de la musique et de l'architecture.

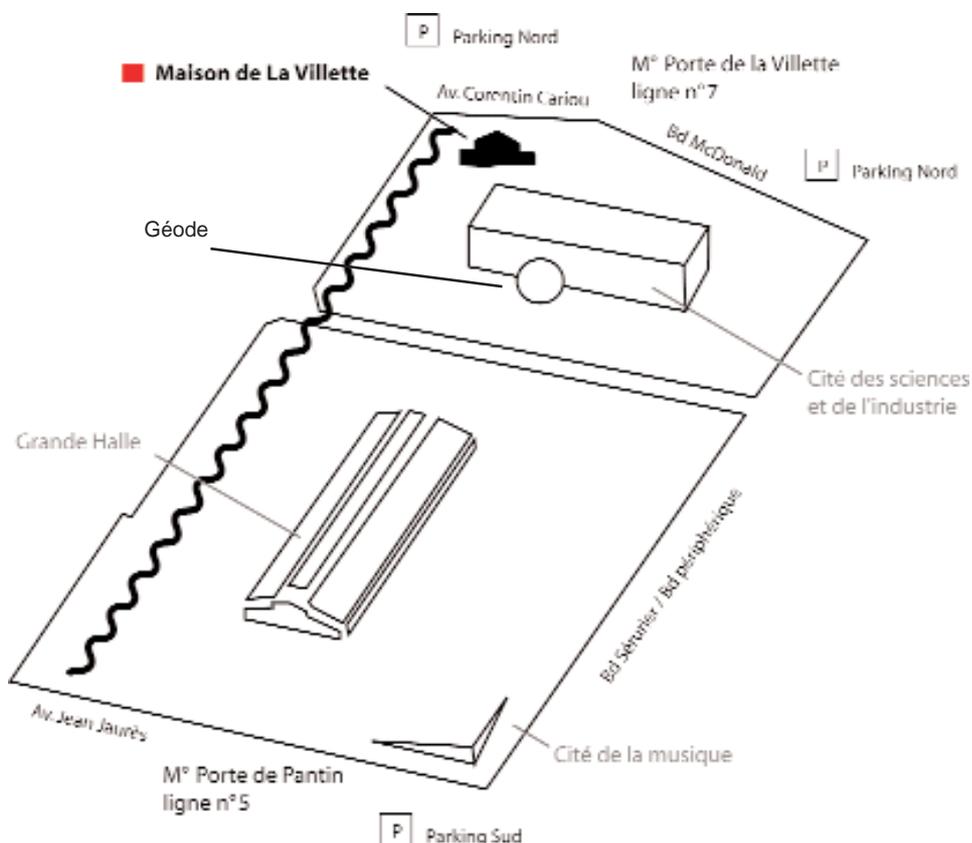
La Cité Internationale Universitaire de Paris est une fondation reconnue d'utilité publique qui a été créée, après la première guerre mondiale, dans un but pacifiste et pour soutenir le rayonnement universitaire et culturel de la France dans le monde. Résidence destinée à accueillir les étudiants chercheurs et artistes du monde entier, elle place les échanges entre les cultures et entre les individus au cœur de ses missions.

Elle accueille aujourd'hui 5 200 résidents, dont 78% d'étrangers. 37 de ses résidences sont situées à Paris dans le 14e arrondissement, dans un parc de 34 hectares, et 2 autres dans le 19e arrondissement.

[www.ciup.fr](http://www.ciup.fr)

# Informations pratiques

## Plan d'accès Parc de la Villette



## Adresses

### Maison de La Villette

(côté Cité des sciences et de l'industrie)  
26-28, avenue Corentin Cariou  
75019 Paris  
M° Porte de la Villette  
Bar et restauration légère sur place

### Cité Universitaire Internationale de Paris

17, Boulevard Jourdan  
75014 Paris  
RER B et tramway : station Cité Universitaire

## Tarifs et réservations

### Maison de La Villette

Billet unique (soirée + nuit + expo) : 10 euros  
Infos & réservations : 01 43 66 82 52  
reservations@festival-emergences.info  
www.festival-emergences.info

### Locations :

Réseau Tickenet : Virgin Megastore, E.  
Leclerc, Auchan... 0 892 390 100 (0.34€/min)  
et Fnac, Carrefour, Géant... 0 892 68 36 22  
(0.34€/min)

# PARTENAIRES

---

## Partenaires institutionnels



---

## Partenaires opérationnels



---

## Partenaires médias



Avec le soutien du Parc de la Villette,  
du Ministère de la culture et de la communication (DlCRéAM),  
de la Région Ile-de-France, de la Ville de Paris  
et d'Arcadi (Action régionale pour la création artistique et la diffusion en Ile-de-France).